**即時發佈：**2015 年 9 月 9 日 **州長 ANDREW M. CUOMO**

# 州長 CUOMO 宣佈 HIGH TECH ROCHESTER 商業加速器在著名的 SIBLEY 大樓中開工

***該 2400 萬美元的專案預計將在頭五年營運中創造 1,000 份新工作***

***請於這裡和這裡檢視重新開發的 Sibley 大樓效果圖***

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，High Tech Rochester 的 Finger Lakes 企業加速器合作社(Business Accelerator Cooperative)開工建設。該設施旨在促進地區性創業及創新增長。位於 Rochester 商業區東主街 250 號的原 Sibley's 百貨商店的 6 樓將會斥資 2400 萬美元進行翻新改造，以接納高科技初創企業，包括那些需「濕實驗室」設施用於生物技術創新及開發的企業。作爲該市「市中心創新區」的基石，該企業加速器在頭五年營運中預計將以新辦企業或企業擴張形式創造 1,000 多份新工作。

「此舉是爲在 Rochester 商業區打造創業活動及就業增長中心邁出的重要一步，」**州長 Cuomo** 說。「著名的 Sibley 大樓的頂樓很快會變身成高科技空間，意在吸引能爲 Rochester 的經濟轉型做出貢獻的初創企業。我非常讚賞區域經濟發展理事會讓該重要專案變成現實。」

副州長 Kathy Hochul 親臨 Rochester 出席了該孵化與商業支援設施的動工儀式。

**副州長 Hochul** 說：「Rochester 正在經歷激動人心的經濟轉型，爲該市注入新活力。High Tech Rochester 商業加速器便位於新的市中心創新區的核心位置，必將進一步刺激更多的初創企業活動。州長 Cuomo 一直將 Rochester 的振興列爲其工作重點之一，而我們會繼續盡力做好本職工作，爲全民創造更多機會。」

High Tech Rochester 的商業加速器專案獲得了 1000 萬美元的區域理事會資金，將爲眾多企業提供服務，包括小型服務型企業和技術型初創企業，並會努力透過幫助客戶組建、孵化及加速增長來加快當地小企業發展。它可爲全地區的企業家和小型企業帶來精簡的計畫和服務，包括服務於弱勢群體，如少數族裔及婦女所有企業和年輕企業家。

**Finger Lakes 區域經濟發展理事會聯席主席 - 羅徹斯特大學(University of Rochester)**

**校長 Joel Seligman 和 Wegmans Food Markets 執行長 Danny Wegman** 說：「今天標志著我們在實現社區願景和决心打造世界級創新生態系統的過程中取得了重大進展。該系統將能更好地支援創業，加快商業進程，並可促進整個地區的經濟發展。HTR 設於 Sibley 大樓的商業加速器加入到該地區的優先專案行列中，以打造一個激動人心的商業支援活動及協同中心，可創造就業、培養想法及新興企業，以便他們能大膽地在該地區繁榮發展，成爲本市中心創新區的主力。我們感謝州長 Cuomo 助力我們地區實現夢想。」

經過翻新後，該佔地面積 68,000 平方英呎的 6 樓將包括先進的實驗室、一間 3D 列印/原型實驗室、六間濕實驗室、共同工作空間、傳統辦公區、會議室和一間 120 個坐席的禮堂，用於開展令該地區企業家社區感興趣的計畫、研討會和社區活動。另外，一塊開放的公共區域將促進初創企業之間的互動與相互支援，並有一處戶外帶棚院落，可作會議、特別活動或戶外午餐之用。

今日的活動標志著專案 I 期的啓動，將涉及初步 37,000 平方英呎的翻新與建造作業。特別令人感興趣的要數茶室計畫了，該茶室已被指定爲歷史古蹟。其歷史設計與裝置將保持完整，並用作一個開放的共同工作空間，帶些許小型會議區。

依據計畫，亦將配備視訊電話功能，將 High Tech Rochester 新的商業區總部與其設在 Henrietta 的 Lennox 科技企業中心以及整個 Finger Lakes 地區的衛星點連通起來。翻新工作有望於 2016 年秋完成。

該商業加速器的目標之一即是將支援資源集中至該設施中，以便促進企業家之間的交流互動。爲此，High Tech Rochester 今天宣佈，Rochester 的三大資金來源 - Excell Partners、Rochester Angel Network 和 Cranberry Capital 已承諾在該設施中保持業務。這些領先的投資者將與附近的當地企業家共同努力，以加强交流、促進關係建立並爲更多初創企業提供資金。

**High Tech Rochester 總裁 Jim Senall** 在十二月份大樓被選中時說：「這裡將成爲很酷的空間。」

「考量到該大樓悠久的歷史以及對本市的重要意義，我想不出有較這裡更好的地方用作我們地區的創新經濟發展中心了，」他補充說。「研究顯示，位於孵化器中且充分利用經驗豐富之商業導師的初創企業成功的幾率要高於那些孤軍奮戰的企業。」

**WinnCompanies 執行長 Gilbert Winn** 說：「我們將投資 2 億美元來將 Sibley 大樓打造成振興後商業區的核心，而 High-Tech Rochester 的加入是朝著該目標邁進的一大步。我很驚喜看到本市最受喜愛的歷史大樓在現代發揮重要作用，成爲創新高科技初創企業發展的加速器。公私部門聯手是此次成功的關鍵因素，藉此我們向州長 Cuomo、羅徹斯特大學及所有當選官員提供的支援表示感謝。」

**紐約州眾議院多數黨領袖 Joseph D. Morelle** 說：「得益於羅徹斯特大學、High Tech Rochester、Winn Development 和我們的諸多政府合作夥伴的承諾與遠見，以及州長

Andrew Cuomo 撥付的資金，我們將慶祝 Sibley 大樓面貌煥然一新，重作他用。更重要的是，High Tech Rochester 的商業加速器將進一步鞏固我們作爲全國創新研發領袖的地位，最終增强我們的經濟實力，創造新就業，爲社區構建更美好的未來。」

**參議員 Joe Robach** 說：「對於 Rochester 商業區及大 Rochester 地區的持續振興來說，成立 Finger Lakes 商業加速器合作社以及對歷史著名的 Sibley 大樓進行再開發有著至關重大的意義。該商業加速器將利用我們地區現有的優勢，如我們的高校及良好的研究與設計基礎來創造就業，擴大我們在新技術及新興技術領域的業務版圖。」

**Monroe 縣縣長 Maggie Brooks** 說：「High Tech Rochester 一直是促進創業和經濟發展領域的領袖，今日的動工將爲當地商業帶來更多好消息。憑藉更多的工作和更好的商業區發展，新的商業加速器便將成爲市中心商業區的基石，繼續爲該蒸蒸日上的地區創造新機遇。」

**Rochester 市長 Lovely A. Warren** 說：「High Tech Rochester 入駐 Sibley 大樓是爲實現我們的目標邁出的重要一步，而我們的目標即是創造更多就業，打造更安全、更活躍的街區，以及爲 Rochester 市帶來更多教育機會。我想向州長 Cuomo 以及州眾議院和參議院中爲該專案爭取亟需資金的所有成員表示感謝。Rochester 的好日子就要來啦。該開發專案再次印證了我們的就業前景是愈來愈好。」

**關於區域經濟發展理事會**

區域經濟發展理事會(Regional Economic Development Council)計畫係州長 Andrew M. Cuomo 致力於州投資和經濟發展轉型中的一項關鍵要素。2011 年，州長 Cuomo 成立了 10 家區域理事會，致力於制定長期戰略計畫來促進各自地區的經濟發展。該等理事會採用公私合作模式，由來自商界、學術界、地方政府及非政府組織的地方專家和利益相關者組成。透過制定基於社區，自下而上的方法，並針對州資源的分配制定競爭性流程，區域理事會業已重新定義了紐約州投資於就業和經濟增長的方式。經過三輪的區域經濟發展理事會流程後，業已向符合各地區戰略計畫之 3,100 多項就業創造和社區開發專案撥款近 30 億美元，令得創造或保留了超過 130,000 份工作。欲知區域理事會之詳情，請造訪 www.regionalcouncils.ny.gov。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418